
THE ENVIRONMENT ACT
(C.C.S.M. c. E125)

LOI SUR L'ENVIRONNEMENT
(c. E125 de la C.P.L.M.)

Sensitive Areas Regulation

Règlement sur les zones fragiles

Regulation 126/88 R
Registered February 11, 1988

Règlement 126/88 R
Date d'enregistrement : le 11 février 1988

Designation of sensitive areas*

1 The following described lands in the Province of Manitoba are hereby designated as sensitive areas, namely:

(a) Clearwater Lake area – all lands located within Clearwater Lake Provincial Park within the Cormorant Forest Reserve and within Townships 57, 58, 59, 60 and Range 23, 24, 25, and 26 W;

(b) Rocky Lake area – all lands located within Townships 58, 59, 60 and Range 27, 28, 29 W;

(c) Paint Lake area – all lands located within Townships 73, 74, 75, 76 and Range 3, 4, and 5 W;

(d) Setting Lake area – all lands located within Townships 67, 68, 69, 70 and 71 and Range 6, 7, 8, 9, and 10 W;

Désignation de zones fragiles*

1 Les biens-fonds qui suivent, situés dans la province du Manitoba, sont par les présentes désignés zone fragile :

a) zone du Lac Clearwater – tous les biens-fonds situés dans le parc provincial du lac Clearwater, à l'intérieur de la réserve forestière Cormorant et des townships 57, 58, 59 et 60, rangs 23, 24, 25 et 26 ouest;

b) zone du Lac Rocky – tous les biens-fonds situés dans les townships 58, 59 et 60, rangs 27, 28 et 29 ouest;

c) zone du Lac Paint – tous les biens-fonds situés dans les townships 73, 74, 75 et 76, rangs 3, 4 et 5 ouest;

d) zone du Lac Setting – tous les biens-fonds situés dans les townships 67, 68, 69, 70 et 71, rangs 6, 7, 8, 9 et 10 ouest;

* The lands described in section 1 were originally designated as sensitive due to the possibility of contamination of groundwater and surface water by the installation of sewage disposal systems, and the lands described in section 2 were originally designated as sensitive due to the possibility of contamination of groundwater by gasoline or associated product.

* Les biens-fonds mentionnés à l'article 1 ont initialement été désignés zone fragile parce que les eaux souterraines et les eaux de surface risquaient d'être polluées par l'installation de systèmes d'évacuation des eaux d'égout. Les biens-fonds mentionnés à l'article 2 ont initialement été désignés zone fragile parce que l'essence ou ses produits connexes risquaient de polluer les eaux de surface.

(e) Athapapuskow Area – all lands located within Townships 63, 64, 65, 66, 67 and Range 25, 26, 27, 28 and 29 W;

(f) Snow Lake, Weskusko Lake and Snow Creek areas – all lands located within Townships 65, 66, 67, 68 and Range 15, 16, 17 and 18 W;

(g) Rock Lake area – all lands located within:

(i) Township 3, Range 14W – all of Sections 21, 22, 23, 24 and N 1/2 of Sections 13, 14 and 15, and

(ii) Township 3, Range 13W – N 1/2 of Section 8, all of Sections 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18 and S 1/2 of Section 19;

(h) Pelican Lake area – all lands located within

(i) Township 5, Range 16W – Section 4, 5, NE 1/4 of 6, all of 7 except SW 1/4, all of Section 8, SW 1/4 of Section 9, all of Sections 17, 18 and 19 and SW 1/4 of Section 20,

(ii) Township 4, Range 16W – all of Sections 12 and 13, all of Section 14 except the SW 1/4, the NE 1/4 of Section 15, NE 1/2 of Section 21, all of Sections 22 and 23, S 1/2 of Section 24, SW 1/4 of Section 26, all of Sections 27, 28 and 33, and all of Section 34 except the NE 1/4 and E 1/2 of Section 32, and

(iii) Township 4, Range 15W – all of Sections 5, 6 and 7, W 1/2 of 8, and all of section 18 except the NE 1/4 thereof;

(i) George Lake area—all lands located within Section 24-1-20W, Turtle Mountain Provincial Park;

e) zone Athapapuskow – tous les biens-fonds situés dans les townships 63, 64, 65, 66 et 67, rangs 25, 26, 27, 28 et 29 ouest;

f) zone du lac Snow, du lac Weskusko et du ruisseau Snow – tous les biens-fonds situés dans les townships 65, 66, 67 et 68, rangs 15, 16, 17 et 18 ouest;

g) zone du lac Rock – tous les biens-fonds compris dans :

(i) le township 3, rang 14 ouest – les sections 21, 22, 23 et 24 au complet, et la moitié nord des sections 13, 14 et 15,

(ii) le township 3, rang 13 ouest – la moitié nord de la section 8, les sections 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17 et 18 au complet et la moitié sud de la section 19;

h) zone du lac Pelican – tous les biens-fonds situés dans :

(i) le township 5, rang 16 ouest – les sections 4 et 5, le quart nord-est de la section 6, la section 7 à l'exception du quart sud-ouest, la section 8 au complet, le quart sud-ouest de la section 9, les sections 17, 18, 19 au complet, et le quart sud-ouest de la section 20,

(ii) le township 4, rang 16 ouest – les sections 12 et 13 au complet, la section 14 à l'exception du quart sud-ouest, le quart nord-est de la section 15, la moitié nord-est de la section 21, les sections 22 et 23 au complet, la moitié sud de la section 24, le quart sud-ouest de la section 26, les sections 27, 28 et 33 au complet, la section 34 à l'exception du quart nord-est et la moitié est de la section 32,

(iii) le township 4, rang 15 ouest – les sections 5, 6 et 7 au complet, la moitié ouest de la section 8, la section 18 à l'exception de son quart nord-est;

i) zone du lac George – tous les biens-fonds situés dans les sections 24-1-20 ouest, parc provincial Turtle Mountain;

(j) Bower Lake area – all lands located within Section 22-1-20W, Turtle Mountain Provincial Park;

(k) Sharpe Lake area – all lands located within Section 23-1-22W, Rural Municipality of Winchester;

(l) Dromore Lake area – all lands located within Section 4-1-22W, Rural Municipality of Winchester;

(m) Hasselfield Lake area – all lands located within Section 4-1-22W, Rural Municipality of Winchester;

(n) Metigoshe Lake area – all lands located within Section 4-1-22W, Rural Municipality of Winchester;

(o) Oak Lake Island Resort Cottage Development – located within the E 1/2 of Section 30-8-24W, the SW 1/4 of Section 29-8-24W, the NE 1/4 of Section 19-8-24W, and the NW 1/4 of Section 20-8-24W;

(p) Cherry Point Cottage Development – located within Legal Subdivision Plan # 1138, Part of the SW 1/4 of Section 31-8-24W.

2 The following described lands in the Town of Neepawa, in the Province of Manitoba, are hereby designated as a sensitive area, namely:

(a) all of Sections 27, 28, 33, 34, and the E 1/2 of Sections 29 and 32, all in Township 15, Range 15W; and

(b) the S 1/2 of Sections 3 and 4, and the SW 1/4 of Section 2, all in Township 15, Range 15W.

Septic tank absorption fields and sewage ejectors

3 Septic tank absorption fields and sewage ejectors are prohibited on the lands referred to in section 1, unless there is prior authorization by the local environment officer.

j) zone du lac Bower – tous les biens-fonds situés dans la section 22-1-20 ouest, parc provincial Turtle Mountain;

k) zone du lac Sharpe – tous les biens-fonds situés dans la section 23-1-22 ouest, municipalité rurale de Winchester;

l) zone du lac Dromore, tous les biens-fonds situés dans la section 4-1-22 ouest, municipalité rurale de Winchester;

m) zone du lac Hasselfield, tous les biens-fonds situés dans la section 4-1-22 ouest, municipalité rurale de Winchester;

n) zone du lac Metigoshe – tous les biens-fonds situés dans la section 4-1-22 ouest, municipalité rurale de Winchester;

o) lotissement de résidences secondaires de la station de villégiature du lac Oak – situé dans la moitié est de la section 30-8-24 ouest, le quart sud-ouest de la section 29-8-24 ouest, le quart nord-est de la section 19-8-24 ouest, le quart nord-ouest de la section 20-8-24 ouest;

p) lotissement de résidences secondaires de Cherry Point – plan de subdivision légale n° 1138 – situé dans le quart sud-ouest de la section 31-8-24 ouest.

2 Les biens-fonds qui suivent, situés dans la ville de Neepawa, au Manitoba, sont par les présentes désignés zone fragile :

a) les sections 27, 28, 33 et 34 au complet et la moitié est des sections 29 et 32, dans le township 15, rang 15 ouest;

b) la moitié sud des sections 3 et 4 et le quart sud-ouest de la section 2, dans le township 15, rang 15 ouest.

Champs d'absorption de fosses septiques et éjecteurs d'eaux usées

3 Il est interdit d'aménager des champs d'absorption de fosses septiques et des éjecteurs d'eaux usées sur les biens-fonds mentionnés à l'article 1 sans avoir obtenu au préalable l'autorisation de l'agent de l'environnement local.

Sewage holding tanks

4 Sewage holding tanks may be installed on lands referred to in section 1 only where there are access roads to service the system and the pumpout service has made provision for an approved final disposal system.

Sullage holding tanks

5 Where a building on lands referred to in section 1 is served by a water system under pressure, a holding tank must be used for sullage, unless there is prior authorization from the local environment officer.

Coming into force

6 This regulation comes into force on the later of

- (a) the date *The Environment Act*, c. 26 of *The Statutes of Manitoba 1987-88*, comes into force, or
- (b) the date this regulation is filed with the Registrar of Regulations.

Bassins d'emménagement des eaux usées

4 Les bassins d'emménagement des eaux usées ne peuvent être installés sur les biens-fonds mentionnés à l'article 1 que s'il existe des voies d'accès pour desservir le système et si le service d'assèchement a prévu un système d'élimination définitive approuvé.

Bassins d'emménagement des vases

5 Si un bâtiment situé sur des biens-fonds mentionnés à l'article 1 est desservi par un réseau de canalisations sous pression, un bassin d'emménagement doit être utilisé pour recueillir les vases, à moins d'avoir obtenu une autorisation préalable de l'agent local de protection de l'environnement.

Entrée en vigueur

6 Le présent règlement entre en vigueur à la dernière des dates suivantes :

- a) la date d'entrée en vigueur de la *Loi sur l'environnement*, chapitre 26 des *Lois du Manitoba de 1987-1988*;
- b) la date du dépôt du présent règlement auprès du registraire des règlements.

Le ministre de
l'Environnement et de la
Sécurité et de l'hygiène du
travail,

February 9, 1988

Gérard Lécuyer
Minister of Environment
and Workplace Safety
and Health

Le 9 février 1988

Gérard Lécuyer

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba